

九月份消費物價
甲乙類指數微升

統計處今日（星期一）公佈，一九八〇年九月份甲、乙兩類消費物價指數，分別為一六五及一六四，與前月比較，同告上升一點。

甲、乙兩類消費物價指數是根據一九七三—七四年家庭開支方式調查所定，甲類消費物價指數是以每月開支由四百元至一千四百九十九元的家庭為對象，而乙類指數則以每月開支由一千五百元至二千九百九十九元的家庭為對象。

下表為一九八〇年九月份各類消費物價之甲、乙兩類指數，與一九八〇年八月份及一九七九年九月份之比較情形：

甲類消費物價指數

乙類消費物價指數

種類	一九八〇年		一九七九年		一九八〇年		一九七九年	
	九月	八月	九月	九月	八月	九月	九月	
糧食	一六一	一五八	一四一	一六三	一六〇	一四三	一四三	
住屋	一五四	一五四	一四六	一五四	一五四	一四六	一四六	
燃料及電力	二六八	二六九	一九三	二五三	二五四	一八七	一八七	
酒類及烟草	一八四	一八四	一六七	一七八	一七七	一六二	一六二	
衣履	一二二	一二一	一一二	一二一	一一九	一一〇	一一〇	
耐用物品	一三六	一三五	一二九	一三一	一三一	一二六	一二六	
雜項物品	一七一	一七一	一四七	一七〇	一六九	一四五	一四五	
運輸及車輛	二〇一	一九八	一五九	二〇二	一九九	一六五	一六五	
服務類	一七〇	一六九	一四八	一七三	一七三	一五一	一五一	
所有項目	一六五	一六四	一四五	一六四	一六三	一四五	一四五	

甲、乙類之糧食消費物價指數均告上升三點。鹹水魚，新鮮蔬菜及猪肉的平均零售價格上升尤為顯著。市民出外用膳的費用亦告增加。另一方面，牛肉和生果的平民均零售價格則告下降。其他食物的零售價格之變動對於糧食消費指數影響不大。

燃料及電力甲乙兩類消費物價指數均下降一點，原因為電力及火水價格較廉。

外國酒售價較高，因此酒類及煙草之乙類消費物價指數上升一點。

衣履甲類消費物價指數上升一點，乙類指數則上升二點，原因為男女外衣售價均較高。

耐用品甲類消費物價指數上升一點之原因則為玻璃貨物及旅行用具售價均較高。

由於浴室及洗手間用品，肥皂和清潔劑售價較高，雜項物品乙類消費物價指數因而上升壹點。

運輸及車輛的甲乙兩類消費物價指數各上升三點，原因為學童校車費較高。

服務類的甲類消費物價指數上升一點，乙類指數則上升二點，原因為醫療費，家庭傭人工資，理髮費，宴會費及足球比賽入場費均較高。

其他貨品價格變動不大。

貨品價格變動的詳細資料已刊於一九八〇年九月份之「消費物價指數報告」內。該報告現已在康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處發售，每本售價二元。

灣仔海底隧道口附近
晚上修路時交通措施

運輸署宣佈，由跑馬地及堅拿道通往海底隧道之進路，將於明日（星期五）晚上九時三十分至翌日（星期六）上午六時，禁止車輛行駛，以方便附近進行修路工程。

屆時車輛可改行告士打道海旁東行綫。

是次交通措施，亦將於十一月四日（星期二）晚上九時半至翌日（星期三）上午六時，在該處實施。

由港島往九龍之若干綫隧道巴士駛往隧道之路綫亦局部更改，有關之巴士為一〇一、一一一、一二一、一三一、一六一、一二一、一二二及一七〇。

此外，灣仔海底隧道口通往跑馬地之出路，則將於十一月三日（星期一）晚上九時半，至翌日（星期二）上午六時，暫禁車輛行駛，以方便附近進行修路工程。

屆時，汽車可改行告士打道通往北角之出路。

由九龍來港島之多綫隧道巴士，出隧道口後行駛之路途亦局部更改，有關之巴士為一〇一、一一一、一二一、一三三、一一六、一二一及一二二。

港島隧道口至告士打道海旁東行綫之一段通往北角之出路，則於十一月五日晚上九時三十分至翌日上午六時暫禁車輛來往。汽車可改行通往跑馬地之出路及堅拿道天橋。

屆時，由九龍來港之一〇二及一〇六綫隧道巴士及二〇機場綫豪華巴士於出隧道口後，亦更改局部行車路綫。

在以上各日，有關道路均將設有適當交通標誌指導駕車人士。

監獄署秋季賣物會
姬達夫人主持揭幕

由監獄署體育會主辦之第廿八屆秋季賣物會，將於星期六（十一月一日）正午十二時，假赤柱監獄旁的足球場舉行。姬達爵士夫人將主持開幕儀式。

賣物會的全部收益將撥交各福利機構及監獄署職員福利基金。

會場將設有三十多個攤位，大部份均為監獄署屬下各機構所設計，彼等均售賣囚犯所做之物品，種類繁多且手工精巧。此外，更有小食和遊戲攤位，及專供兒童遊戲之場地等。

賣物會除設有上述攤位外，並特備一連串之精采節目助興，包括大潭峽懲教所之步操表演，皇家警察樂隊演奏及政府新聞處的歡樂蓬車表演等。

會場外將設有泊車位，而市民可在中環巴士總站乘坐六號或二六〇號巴士前往。入場費用全免，印刷精美的賣物會特刊每本只售一元。

賣物會將於正午十二時由姬達夫人主持開幕後開放。由於展出製品售價便宜，因此有意購物者，宜及早前往。賣物會將在下午五時結束。

：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

監獄署第廿八屆秋季賣物會將於星期六（十一月一日）正午十二時至下午五時，假赤柱監獄旁的足球場舉行，由姬達夫人主持開幕儀式。

歡迎派員訪攝是項活動，監獄署將安排專車於上午十一時正在愛群大廈監獄署總部接載記者。

的士牌照投標結果

運輸署在本年十月十日截止接受三百個市區新的士牌照的投標書時，共接獲投標一千一百一十五份，擬承投的士牌照共一千三百零九個。最高標價為二十七萬元，而獲接納的最低標價為二十五萬五千零五十五元。

中標者及標價詳情，將在明（星期五）日出版之政府憲報公佈。

該署發言人謂，是次投標之平均標價為二十五萬九千六百八十五元，與本年七月時投標之平均標價二十一萬零八十九元比較，增加百分之二十三點六一。

他表示，該署今日已發信通知所有中標人士，而該三百部的士的第一部，將可於十一月底接受驗車。

市民領取掛號郵件 須備身份證明文件

自從政府公佈居民必須隨時將身份證明文件帶備在身的規定後，郵政署刻已就掛號郵件或包裹投遞和收取事宜，作出方便非由收件人收取的特別安排。

郵政署發言人說，收件人的身份證影印本，若有宣誓書證明該影印身份證用原來之真正身份證影印者，可獲接受作為證明收件人身份之文件。

是項安排亦適用於在郵局兌換郵政滙票，以及以社會福利署發出之公共援助金領款券領款。

發言人說，代收件人領取郵件之人士，仍須出示其本人原來之身份證或其他認可的身份證明文件。

「代人兌換郵政滙票或代理人以社會福利署發出之公共援助金領款券領款者，此代表人亦須出示其本人之原來身份證，並須同時將有證據證明真實無訛的收款人身份證影印本出示。」

發言人又說，宣誓手續可赴市區內各民政處辦事處或各新界理民府辦理，由監督員監督，毋須繳付費用。

九月份批出建築圖則 港九新界共七十一份

工務司署建築物條例執行處，在九月份共批出七十一份新建築圖則，去年同月則批出七十四份。

在批出的圖則中，港島佔廿六份、九龍佔十份、新界佔卅五份，包括在薄扶林道之三間學校校舍，在偉業街與開源道交界處及元朗工業邨之兩座電力分站及坪洲的一座電話機樓擴建部份。

九月份新落成樓宇報價四億八千八百萬元，去年九月則為三億六千九百萬元。

該等樓宇之實用面積共為二十六萬四千七百七十三點三平方米，其中住宅樓宇佔五萬四千四百八十六平方米，非住宅樓宇佔二十一萬零一百八十七點三平方米。

建築物條例執行處並於九月批准五十五項建築工程動工，包括在彩虹道及大白田街的兩間學校，在禮頓道及銅鑼灣道交街處的一間學校及禮堂，曉光街之電油站、大埔之兩座電力分站及南丫島之一座碼頭。

九月份共有五十三幢新落成樓宇獲批准入伙，包括沙田新市鎮內之兩間學校及另一間在官塘區的學校，在大坳門茅莆、竹園及大嶼山之三間廟宇。

建築物條例執行處在九月份並批准拆卸八十幢樓宇。

大埔理民府贊助外展同學會
星期日辦吐露港獨木舟競賽

大埔理民府贊助香港外展同學會舉辦的第七屆吐露港獨木舟競賽，將於本星期日（十一月二日）舉行。

參加隊伍計二百五十隊，比賽項目分十五項。

比賽由上午九時開始，項目分三十千米比賽，男子單人賽，男子雙人賽、女子單人賽、女子雙人賽、混合雙人賽及短程國際賽艇。

該三十千米賽事，為今年新加入的項目，賽程起點為元洲仔，途經泥涌、荔枝莊、大美篤、馬屎洲，然後划回元洲仔。

其它賽事的賽程由五百米至二十一千米不等。

立法局議員胡法光將在當日下午四時主持頒獎禮，觀禮者有胡法光夫人、北西貢鄉事委員會主席黃俊威及大埔鄉事委員會主席黃源章。

每項賽事的冠、亞、季軍將各獲獎章一枚，奪得全場最高績分的隊伍將獲香港外展同學會盃。

獨木舟競賽籌備委員會主席馬國恒表示：該比賽是本港全年規模最大的獨木舟活動。

香港外展同學會舉辦的其他活動有攀岩，遠足，風帆和黑夜越野追蹤比賽。

新界政務司鍾逸傑為該會顧問，該會有會員五百名。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

歡迎派員訪攝一九八零年吐露港獨木舟競賽。政府專車（AM二〇八八）將於當日下午十二時四十五分由九龍公眾碼頭接載記者。新界民政署新聞組施德靈君將在場協助。

第二屆荃灣體育節 本週六舉行揭幕禮

第二屆荃灣體育節將於星期六（十一月一日）舉行，精彩項目有小型賽車及由職業球星表演的網球賽和足球賽。

在為期三週的體育節期內，將舉行五十四項節目，預料會吸引大批居民參觀。

新界政務司鍾逸傑將在新近落成的葵涌林士德室內體育館主持體育節揭幕禮，而第一項節目——香港代表隊對荃灣隊籃球賽，會隨後舉行。

另一場籃球賽為香港女子代表隊對荃灣女子隊，定於十一月十八日舉行。

至於網球表演賽，則由參加「香港網球精英大賽」的好手對壘，比賽將於十一月七、八及九日，在沙咀道球場舉行。選手姓名，將稍後公佈。

甲組球隊之足球表演賽，將假楊屋道球場舉行。十一月十六日為東方對海蜂，十一月二十三日由荃灣對陸軍。

小型賽車將於本星期日（十一月二日）在沙咀道球場舉行。六十多名賽車好手，將角逐市鎮專員盃、諮詢委員會盃及荃灣體育節盃等錦標。是項賽事，預計將是最具吸引力的項目之一。

體育節係由荃灣諮詢委員會、新界市政署、康樂體育事務處，及荃灣康樂體育會合辦，預算需費二十萬元，其中十五萬元由荃灣諮詢委員會資助，餘數則由當地人士捐出。

除示範表演外，還有歡迎當地居民參加的節目，包括田徑比賽，水運會及箭藝比賽等。

今年新增添的項目，包括有弱智人士籃球邀請賽、壁球賽及獨木舟水球賽。

各場比賽的入場券，現已開始在區內八個諮詢中心、康樂體育事務處辦事處及荃灣康樂體育會派發。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

歡迎派員訪攝第二屆荃灣體育節開幕禮。儀式將於星期六（十一月一日）下午三時，在葵涌興芳路林士德室內體育館舉行。政府專車（A M 二〇八八）將於下午二時從九龍公眾碼頭出發。新界民政署新聞組施德靈君將到場協助新聞界。

荃灣舉行義務工作展覽

理民官呂孝端主持揭幕

荃灣理民官呂孝端及荃灣鄉事委員會主席陳流芳今日（星期四）在荃灣大會堂主持一個介紹義務工作詳情的展覽會之開幕禮。

展覽會由義務工作協會主辦，今日起至星期日止，每日開放參觀時間為上午十時至下午六時。

該協會於一九七〇年成立，其經費係由香港政府及公益金撥付。

呂孝端理民官讚揚該會的貢獻，並說他相信提倡義務服務精神，將對新界社區建設的發展大有幫助。

他說，政府一直在努力，為新舊居民提供更美好的社區生活，對義務工作協會等類機構的支持，當居十分讚賞。

展品有圖片、幻燈片及說明文字。內容包括義務工作協會的活動和組織，義務工作的概念及未來趨向，和新服務計劃等。

展出的圖片，是該會在八月間舉行的攝影比賽的入選作品。

該展覽會曾於本月廿四日至廿七日在海運大廈舉行，由布政司姬達爵士主持開幕。

該協會再行假荃灣大會堂舉行展覽會，目的是向新界居民宣傳義務工作，和徵求新義工。

沙田往九龍公路交通措施

沙田第 P 5 公路連接第 T 2 公路之下行斜坡（通往九龍）將於星期六（十一月一日）午夜起至十一月八日凌晨五時止，暫行封閉，禁止車輛行駛，以便在其間進行公用設施工程。

在上述封閉期間，前往九龍之公共小型巴士及九龍巴士第四十八、七十、七十 A、七十 M、七十一、七十二、七十二 A、八十六、八十七、八十八、八十八 A、八十八 B、八十九及一七〇號各綫，需改經第 P 2 及 P 6 公路，然後轉回第 T 2 公路行駛。

駕車人士屆時宜留意該處之交通標誌。